

N° 4721.

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE,  
RÉPUBLIQUE ARGENTINE, BOLIVIE,  
BRÉSIL, CHILI, etc.**

**Convention sur l'échange de publications,  
adoptée par la Conférence interaméricaine  
pour le maintien de la paix. Signée à  
Buenos-Aires, le 23 décembre 1936.**

*Textes officiels anglais, espagnol, portugais et français communiqués par l'envoyé  
extraordinaire et ministre plénipotentiaire des Etats-Unis d'Amérique  
à Berne. L'enregistrement a eu lieu le 24 mai 1940.*

---

**UNITED STATES OF AMERICA,  
ARGENTINE REPUBLIC, BOLIVIA,  
BRAZIL, CHILE, etc.**

**Convention on Interchange of Publications,  
adopted by the Inter-American Conference  
for the Maintenance of Peace. Signed at  
Buenos Aires, December 23rd, 1936.**

*English, Spanish, Portuguese and French official texts communicated by the  
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States  
of America at Berne. The registration took place May 24th, 1940.*

N<sup>o</sup> 4721. — CONVENTION SUR L'ÉCHANGE DE PUBLICATIONS,  
ADOPTÉE PAR LA CONFÉRENCE INTERAMÉRICAINNE POUR LE  
MAINTIEN DE LA PAIX. SIGNÉE A BUENOS-AIRES, LE 23 DÉCEM-  
BRE 1936.

Les gouvernements représentés à la Conférence interaméricaine pour le maintien de la paix,  
Désireux de conclure un accord sur l'échange de publications, ont désigné les plénipotentiaires  
suivants :

## ARGENTINE :

Carlos SAAVEDRA LAMAS,  
Roberto M. ORTIZ,  
Miguel Angel CÁRCANO,  
José María CANTILLO,  
Felipe A. ESPIL,  
Leopoldo MELO,  
Isidoro RUIZ MORENO,  
Daniel ANTOKOLETZ,  
Carlos BREBBIA,  
César DÍAZ CISNEROS.

## PARAGUAY :

Miguel Angel SOLER,  
J. Isidro RAMÍREZ.

## HONDURAS :

Antonio BERMÚDEZ M.,  
Julián LÓPEZ PINEDA.

## COSTA RICA :

Manuel F. JIMÉNEZ,  
Carlos BRENES.

## VENEZUELA :

Caracciolo PARRA PÉREZ,  
Gustavo HERRERA,  
Alberto ZÉREGA FOMBONA.

## PÉROU :

Carlos CONCHA,  
Alberto ULLOA,  
Felipe BARREDA LAOS,  
Diómedes ARIAS SCHREIBER.

## LE SALVADOR :

Manuel CASTRO RAMÍREZ,  
Maximiliano Patricio BRANNON.

## MEXIQUE :

Francisco CASTILLO NÁJERA,  
Alfonso REYES,  
Ramón BETETA,  
Juan Manuel ALVAREZ DEL CASTILLO.

## BRÉSIL :

José Carlos DE MACEDO SOARES,  
Oswaldo ARANHA,  
José de Paula RODRIGUES ALVES,  
Helio LOBO,  
Hildebrando Pompeu PINTO ACCIOLY,  
Edmundo DA LUZ PINTO,  
Roberto CARNEIRO DE MENDONÇA,  
Rosalina COELHO LISBOA DE MILLER,  
María Luiza BITTENCOURT.

## URUGUAY :

José ESPALTER,  
Pedro MANINI RÍOS,  
Eugenio MARTÍNEZ THEDY,  
Juan Antonio BUERO,  
Felipe FERREIRO,  
Andrés F. PUYOL,  
Abalcázar GARCÍA,  
José G. ANTUÑA,  
Julio César CERDEIRAS ALONSO,  
Gervasio POSADAS BELGRANO.

## GUATÉMALA :

Carlos SALAZAR,  
José A. MEDRANO,  
Alfonso CARRILLO.

## NICARAGUA :

Luis Manuel DEBAYLE,  
José María MONCADA,  
Modesto VALLE.

## RÉPUBLIQUE DOMINICAINE :

Max Henríquez UREÑA,  
Tulio M. CESTERO,  
Enrique JIMÉNEZ.

## COLOMBIE :

Jorge SOTO DEL CORRAL,  
Miguel LÓPEZ PUMAREJO,  
Roberto URDANETA ARBELÁEZ,  
Alberto LLERAS CAMARGO,  
José Ignacio DÍAZ GRANADOS.

## PANAMA :

Harmodio ARIAS M.,  
Julio J. FÁBREGA,  
Eduardo CHIARI.

## ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Cordell HULL,  
Sumner WELLES,  
Alexander W. WEDDELL,  
Adolf A. BERLE, Jr.,  
Alexander F. WHITNEY,  
Charles G. FENWICK,  
Michael Francis DOYLE,  
Elise F. MUSSER.

## CHILI :

Miguel CRUCHAGA TOCORNAL,  
Luis BARROS BORGOÑO,  
Félix NIETO DEL RÍO,  
Ricardo MONTANER BELLO.

## EQUATEUR :

Humberto ALBORNOZ,  
Antonio PONS,  
José Gabriel NAVARRO,  
Francisco GUARDERAS,  
Eduardo SALAZAR GÓMEZ.

## BOLIVIE :

David ALVÉSTEGUI,  
Enrique FINOT,  
Eduardo DÍEZ DE MEDINA,  
Alberto OSTRIA GUTIÉRREZ,  
Carlos ROMERO,  
Alberto CORTADELLAS,  
Javier PAZ CAMPERO.

## HAÏTI :

H. Pauleus SANNON,  
Camille J. LEÓN,  
Elie LESCOT,  
Edmé MANIGAT,  
Pierre Eugène DE LESPINASSE,  
Clément MAGLOIRE.

## CUBA :

José Manuel CORTINA,  
Ramón ZAYDÍN,  
Carlos MÁRQUEZ STERLING,  
Rafael SANTOS JIMÉNEZ,  
César SALAYA,  
Calixto WHITMARSH,  
José Manuel CARBONELL.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont convenu ce qui suit :

*Article premier.*

A la Bibliothèque nationale ou officielle de la capitale de chacune des Parties contractantes sera créée une section dédiée à chacun des autres Etats qui interviennent dans cet accord.

*Article II.*

Pour l'installation de ces sections, chaque gouvernement s'engage à pourvoir chacun des autres contractants de cet accord d'une collection d'œuvres capable de donner une idée complète sur la tendance et la pensée de ses hommes de lettres et de ses savants.

*Article III.*

Chaque gouvernement s'engage à faire parvenir aux missions diplomatiques des autres Parties contractantes accréditées auprès de lui, deux exemplaires de chacune de ses publications officielles et de toutes celles qui seraient éditées avec son aide. Ces exemplaires seront destinés aux sections signalées à l'article premier.

*Article IV.*

Les Bibliothèques nationales ou officielles des capitales des Parties contractantes entreront en accord pour maintenir, avec la fréquence désirable, le service d'échange des œuvres qu'elles éditeront et des copies photographiques de documents, qui peuvent être d'intérêt pour l'histoire américaine.

*Article V.*

La présente convention n'affecte pas les engagements contractés précédemment par les Hautes Parties contractantes en vertu d'accords internationaux.

*Article VI.*

La présente convention sera ratifiée par les Hautes Parties contractantes, conformément à leurs procédures constitutionnelles. Le Ministère des Affaires étrangères de la République Argentine conservera les originaux de la présente convention et est chargé d'en envoyer, dans ce but, des copies certifiées authentiques aux gouvernements. Les instruments de ratification seront déposés aux archives de l'Union panaméricaine, à Washington, qui en notifiera le dépôt aux gouvernements signataires ; cette notification équivaudra à l'échange des ratifications.

*Article VII.*

La présente convention entrera en vigueur entre les Hautes Parties contractantes dans l'ordre où elles déposeront leurs respectives ratifications.

*Article VIII.*

La présente convention restera indéfiniment en vigueur, mais pourra être dénoncée moyennant un préavis d'un an à l'Union panaméricaine, qui le transmettra aux autres gouvernements signataires. Ce délai écoulé, la convention cessera de produire ses effets à l'égard de la partie qui l'aura dénoncée, mais restera en vigueur à l'égard des autres Hautes Parties contractantes.

*Article IX.*

La présente convention restera ouverte à l'adhésion des Etats non signataires. Les instruments correspondants seront déposés aux archives de l'Union panaméricaine, qui les communiquera aux autres Hautes Parties contractantes.

En foi de quoi les plénipotentiaires ci-après nommés ont signé la présente convention en espagnol, en anglais, en portugais et en français et y ont apposé leurs sceaux dans la ville de Buenos-Aires, capitale de la République Argentine, ce vingt-trois décembre mil neuf cent trente-six.

*Argentine :*

Carlos SAAVEDRA LAMAS,  
Roberto M. ORTIZ,  
Miguel ANGEL CÁRCANO,  
José María CANTILLO,  
Felipe A. ESPIL,

Leopoldo MELO,  
Isidoro RUIZ MORENO,  
Daniel ANTOKOLETZ,  
Carlos BREBBIA,  
César DÍAZ CISNEROS.

*Paraguay :*

Miguel ANGEL SOLER,  
J. Isidro RAMÍREZ.

*Honduras :*

Antonio BERMÚDEZ M.,  
Julián LÓPEZ PINEDA.

*Costa Rica :*

Manuel F. JIMÉNEZ,  
Carlos BRENES.

*Venezuela :*

Caracciolo PARRA PÉREZ,  
Gustavo HERRERA,  
Alberto ZÉREGA FOMBONA.

*Pérou :*

Carlos CONCHA,  
Alberto ULLOA,  
Felipe BARREDA LAOS,  
Diómedes ARIAS SCHREIBER.

*Le Salvador :*

Manuel CASTRO RAMÍREZ,  
Maximiliano Patricio BRANNON.

*Mexique :*

Francisco CASTILLO NÁJERA,  
Alfonso REYES,  
Ramón BETETA,  
Juan Manuel ALVAREZ DEL CASTILLO.

*Brésil :*

José Carlos DE MACEDO SOARES,  
José de Paula RODRIGUES ALVES,  
Helio LOBO,  
Hildebrando Pompeu PINTO ACCIOLY,  
Edmundo DA LUZ PINTO,  
Roberto CARNEIRO DE MENDONÇA,  
Rosalina COELHO LISBOA DE MILLER,  
María Luiza BITTENCOURT.

*Uruguay :*

Pedro MANINI RÍOS,  
Eugenio MARTÍNEZ THEDY,  
Felipe FERREIRO,  
Abalcázar GARCÍA,  
Julio César CERDEIRAS ALONSO,  
Gervasio POSADAS BELGRANO.

*Guatemala :*

Carlos SALAZAR,  
José A. MEDRANO,  
Alfonso CARRILLO.

*Nicaragua :*

Luis Manuel DEBAYLE,  
José María MONCADA,  
Modesto VALLE.

*République Dominicaine :*

Max Henriques UREÑA,  
Tulio M. CESTERO,  
Enrique JIMÉNEZ.

*Colombie :*

Jorge SOTO DEL CORRAL,  
Miguel LÓPEZ PUMAREJO,  
Roberto URDANETA ARBELÁEZ,  
Alberto LLERAS CAMARGO,  
José Ignacio DÍAZ GRANADOS.

*Panama :*

Harmodio ARIAS M.,  
Julio J. FÁBREGA,  
Eduardo CHIARI.

*Etats-Unis d'Amérique :*

Cordell HULL,  
Sumner WELLES,  
Alexander W. WEDDELL,  
Adolph A. BERLE, JR.,  
Alexander F. WHITNEY,  
Charles G. FENWICK,  
Michael Francis DOYLE,  
Elise F. MUSSER.